

## I

(Riżoluzzjonijiet, Rakkomandazzjonijiet u Opinjonijiet)

## OPINJONIJIET

## BANK ĊENTRALI EWROPEW

## OPINJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tat-8 ta' Ottubru 2008

dwar proposta għal żewġ Regolamenti tal-Kunsill dwar midalji u towkins simili għal muniti euro

(CON/2008/45)

(2008/C 283/01)

**Introduzzjoni u bażi legali**

Fil-25 ta' Settembru 2008, il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) irċieva talba mill-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea għal opinjoni dwar proposta għal Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2182/2004 dwar midalji u towkins simili għal muniti euro (minn issa 'l quddiem l-“ewwel regolament propost”) u dwar proposta għal Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2183/2004 li jestendi għall-Istati Membri mhux parteċipanti l-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 2182/2004 dwar midalji u towkins simili għal muniti euro (minn issa 'l quddiem it-“tieni regolament propost”) (minn issa 'l quddiem imsemmija kollettivament bhala r-“regolamenti proposti”) (1).

Il-kompetenza tal-BĊE li jagħti opinjoni hija bbażata skond l-Artikolu 123(4) tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunitajiet Ewropej fir-rigward ta' l-ewwel regolament propost, u skond l-Artikolu 105(4) tat-Trattat fir-rigward tat-tieni regolament propost, billi hija tittratta kwistjonijiet dwar il-valuta. Skond l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 17.5 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew, il-Kunsill Governattiv adotta din l-opinjoni.

**1. Osservazzjonijiet ġenerali**

Billi jiċċara l-elementi speċifiċi tad-disinji dwar muniti euro b'valuta legali li m'għandhomx ikunu riprodotti fuq midalji u towkins li huma simili għal muniti euro, u billi jstabbilixxi l-kriterji li l-Kummissjoni għandha tuża meta tipprepara opinjoni dwar il-konformita' mar-Regolament (KE) Nru 2182/2004 (2), l-ewwel regolament propost isahhah id-dispożizzjonijiet protettivi stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 2182/2004 kontra l-konfużjoni u l-frodi fir-rigward ta' midalji u towkins li jistgħu jiġu żbaljati għal muniti euro. Itejjeb ukoll it-trasparenza fil-proċess tal-Kummissjoni tat-tehid tad-deċiżjonijiet.

Billi l-muniti euro jistgħu jiċċirkolaw lil hinn mit-territorji ta' l-Istati Membri li adottaw l-euro, li jkun hemm, fl-Istati Membri li jkun għadhom m'adottax l-euro, ċertu livell ta' protezzjoni tal-muniti euro, huwa importanti fir-rigward ta' attivitajiet, bħall-iffalsifikar, li jistgħu jolqtu l-kredibbiltà tagħhom bhala valuta legali.

(1) COM(2008) 514 finali, VOL I u VOL II.

(2) ĠUL 373, 21.12.2004, p. 1.

## 2. Osservazzjonijiet speċifiċi

### 2.1. Xebh tad-disinn li jidher fuq il-wiċċ tal-midalji u t-towkins

Meta mqabbel ma' l-Artikolu 2(c) tar-Regolament (KE) Nru 2182/2004, l-Artikolu l-għdid 2(1)(c) ta' l-ewwel regolament propost jiddeskrivi f'aktar dettal id-disinji jew il-partijiet li jidhru fuq il-wiċċ tal-muniti euro li ma jistgħux ikunu riprodotti fuq midalji u towkins. Biex ittejjeb il-karattru protettiv ta' din id-dispożizzjoni, il-BĊE jirrikmanda li tiddaħhal referenza ċara għas-simbolu euro u għat-termini "euro" u "ċenteżmu ta' l-euro" fl-Artikolu l-għdid 2(1)(c)(i). Il-BĊE jirrikonoxxi li kif inhu abbozzat bħallissa, l-Artikolu 2(1)(c)(i) ma jeskludix dawn it-termini jew is-simbolu euro; madankollu, li wiehed isem-mihom b'mod ċar ikun qed jikkontribwixxi biex jiċċara l-proposta tal-Kummissjoni u biex isahha id-dispożizzjonijiet protettivi. Tabilhaqq, il-pubbliku ġenerali jista' jithawwad mhux biss b'riproduzzjoni tat-termini "euro", "ċenteżmu ta' l-euro" jew is-simbolu ta' l-euro fuq il-midalji jew towkins, li huwa pprojbit skond l-Artikolu l-għdid 2(1)(a), imma wkoll b'kull disinn li juża elementi li huma simili għal dawk it-termini u għal dak is-simbolu.

### 2.2. Trasparenza fil-proċess tat-tehid tad-deċiżjonijiet

Skond il-memorandum spjegattiv għall-ewwel regolament propost, il-Kummissjoni hadmet mill-qrib ma' l-esperti tal-muniti ffalsifikati msemmija fl-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 4 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/37/KE tad-29 ta' Ottubru 2004 li tistabbilixxi ċ-Centru Tekniku u Xjentifiku Ewropew (ETSC) u li tipprovi għall-koordinament ta' azzjonijiet tekniċi biex jiġu protetti l-muniti euro kontra l-iffalsifikar<sup>(1)</sup>, meta wiehed iqis il-konformita' mar-Regolament (KE) Nru 2182/2004 u tqis li din il-konsultazzjoni għandha tkompli. Madankollu, l-ewwel regolament propost jirreferi biss għal "konsultazzjoni ma' l-Istati Membri" fit-tielet *recital*. B'riżultat, il-BĊE jirrikmanda li tiddaħhal referenza ċara għall-esperti tal-muniti ffalsifikati fl-Artikolu l-għdid 2(2), b'mod partikolari billi waħda mill-għanijiet prinċipali ta' l-ewwel regolament propost huwa li jagħmel il-proċess tat-tehid tad-deċiżjonijiet aktar trasparenti.

### 2.3. Derogi b'awtorizzazzjoni

L-Artikolu l-għdid 4 dwar derogi b'awtorizzazzjoni ma jipprovi għall-ebda proċedura li biha operatori ekonomiċi jistgħu jitolbu deroga bħal din mid-dispożizzjonijiet protettivi stabbiliti fl-Artikolu 2. Il-BĊE jikkunsidra li f'dan ir-rigward għandha tiżdied għażla xierqa ta' kliem.

Bl-istess mod, il-proċess tat-tehid tad-deċiżjonijiet ikun saħansitra aktar trasparenti jekk l-ewwel regolament propost inkluda l-kundizzjonijiet liema skond il-Kummissjoni tista' tawtorizza deroga. B'mod aktar speċifiku, l-Artikolu l-għdid 4 huwa vag fir-rigward tal-kundizzjonijiet ikkontrollati ta' utilizzazzjoni liema skond midalji u towkins jistgħu jingħataw it-termini "euro" jew "ċenteżmu ta' l-euro" jew is-simbolu ta' l-euro u meta "ma jkun jeżisti l-ebda riskju ta' konfużjoni". Sabiex ittejjeb it-trasparenza u jtejjeb iċ-ċertezza legali, l-Artikolu 4 l-għdid jibbenefika li kieku jkollu għażla ta' kliem aktar komprensiva u/jew għażla ta' kliem aktar illustrattiva dwar il-kriterji ġenerali li għandhom jiġu applikati mill-Kummissjoni meta tawtorizza deroga.

### 2.4. Applikazzjoni ta' l-ewwel regolament propost għal Monaco, San Marino u l-Belt tal-Vatikan

Hemm diġa' fis-seħh ftehim monetarji (i) bejn Franza, fisem il-Komunita' Ewropea, u Monaco; u (ii) bejn l-Italja, fisem il-Komunita' Ewropea, u San Marino u l-Belt tal-Vatikan. Skond dawn il-ftehim, Monaco, San Marino u l-Belt tal-Vatikan huma intitolati johorgu muniti euro li għandhom l-istatus ta' valuta legali u karatteristiċi artistici speċifiċi fuq in-naħa nazzjonali tagħhom. Minhabba li l-karatteristiċi viżwali ta' dawn il-muniti euro huma differenti mill-karatteristiċi viżwali tal-muniti euro mahruġa minn kull Stat Membru li adotta l-euro, il-muniti euro mahruġa minn Monaco, San Marino u l-Belt tal-Vatikan għandhom jibbenefikaw ukoll mid-dispożizzjonijiet protettivi stabbiliti fl-ewwel regolament propost. Konsegwentament, il-ftehim monetarji rispettivi u/jew id-dispożizzjonijiet legiżlattivi adottati skond dawn il-ftehim monterarji, għandhom jiġu emendati sabiex il-kontenut ta' l-ewwel regolament propost, ladarba adottat, japplika wkoll għal Monaco, San Marino u l-Belt tal-Vatikan.

(<sup>1</sup>) ĠUL 19, 21.1.2005, p. 73.

2.5. *Konsultazzjoni tal-BĊE dwar it-tieni regolament propost*

Bil-kuntrarju ta' l-ewwel regolament propost, il-preambolu għat-tieni regolament propost ma jirreferix għall-opinjoni ġdida tal-BĊE. Minhabba l-fatt li ż-żewġ regolamenti proposti jaqgħu fi hdan l-oqsma ta' kompetenza tal-BĊE, il-preambolu għat-tieni regolament propost għandu jġi emendat biex jirreferi għall-opinjoni tal-BĊE.

3. **Proposti t'abbozzar**

Meta l-parir t'hawn fuq iwassal għal tibdiliet fir-regolamenti proposti, qed jiġu stabbiliti proposti ta' abbozzar fl-Anness.

Magħmula fi Frankfurt am Main, fit-8 ta' Ottubru 2008.

*Il-President tal-BĊE*  
Jean-Claude TRICHET

## ANNEX

## Proposti t'abbozzar

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BĊE <sup>(1)</sup>
Emenda 1 L-Artikolu 2(1)(ċ)(i) imsemmi fl-Artikolu 1 ta' l-ewwel regolament propost	
(i) "kull disinn, jew partijiet, li jidhru fuq il-wiċċ tal-muniti euro, inklużi b'mod partikolari t-tnax il-stilla ta' l-Unjoni Ewropea, l-immagni tar-rappreżentazzjoni ġeografika u n-numerali, bil-mod muri fuq il-muniti euro, jew"	(i) "kull disinn, jew partijiet, li jidhru fuq il-wiċċ tal-muniti euro, inklużi b'mod partikolari <b>t-termini 'euro', 'ċen-teżmu ta' l-euro', is-simbolu euro</b> , it-tnax il-stilla ta' l-Unjoni Ewropea, l-immagni tar-rappreżentazzjoni ġeografika u n-numerali, bil-mod muri fuq il-muniti euro, jew"
<u>Ġustifikazzjoni</u> — Ara l-paragrafu 2.1 ta' l-opinjoni	
Emenda 2 L-Artikolu 2(2) imsemmi fl-Artikolu 1 ta' l-ewwel regolament propost	
"2. Il-Kummissjoni għandha tkun kompetenti biex tagħti opinjoni sabiex:"	"2. Il-Kummissjoni, <b>wara li kkonsultat lill-esperti tal-muniti ffalsifikati msemmija fl-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/37/KE tad-29 ta' Ottubru 2004 li tistabbilixxi ċ-Centru Tekniku u Xjentifiku Ewropew (ETSC) u li ttipprovdi għall-koordinament ta' azzjonijiet tekniċi biex jiġu protetti l-muniti ta' l-euro kontra l-iffalsifikar <sup>(2)</sup></b> , għandha tkun kompetenti biex tagħti opinjoni sabiex:"
<u>Ġustifikazzjoni</u> — Ara l-paragrafu 2.2 ta' l-opinjoni	
Emenda 3 Preambolu għat-tieni regolament propost	
"Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni, Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew,  Billi:"	"Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni, Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew, <b>Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew,</b> Billi:"
<u>Ġustifikazzjoni</u> — Ara l-paragrafu 2.5 ta' l-opinjoni	

<sup>(1)</sup> It-tipa skura fil-qalba tat-test tindika fejn il-BĊE jipproponi li jiddahhal test ġdid.

<sup>(2)</sup> ĠU L 19, 21.1.2005, p. 73.